

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|-------------|
| Remerciements | XIII |
| Introduction | 1 |
| SCF-I – Le langage | 9 |
| 1.1 La fonction du langage | 9 |
| 1.2 Langue et discours | 9 |
| 1.3 Le système de la langue | 11 |
| 1.4 Les parties du discours | 13 |
| SCF-II – La sémiologie | 19 |
| 2.1 Le mot | 19 |
| 2.2 La sémiologie orale | 20 |
| 2.3 La sémiologie graphique: l'orthographe et l'alphabet phonétique. | 21 |
| 2.4 La fonction sémiologique | 23 |
| 2.5 L'homonymie grammaticale | 28 |
| 2.6 L'homonymie lexicale | 31 |
| 2.7 La polynomie | 32 |
| 2.8 Onomatopées et interjections | 34 |
| SCF-III – Les notions lexicales | 37 |
| 3.1 Les composantes d'un concept | 37 |
| 3.2 Les lexèmes | 37 |
| 3.3 La morphologie lexicale: préfixes et suffixes | 39 |
| 3.4 Le complexe lexical | 41 |
| 3.5 L'article: les notions d'extension continue | 43 |
| 3.6 Le numéral: entiers et fractionnaires | 48 |
| 3.7 Les nombres composés | 50 |
| 3.8 Les notions numériques dans un complexe lexical | 51 |

| | |
|--|------------|
| SCF-IV – Paradigmatique I: les notions grammaticales d’extension. | 53 |
| 4.1 La morphologie grammaticale | 53 |
| 4.2 L’extension du nom | 55 |
| 4.3 Adjectif et substantif nominal | 59 |
| 4.4 Le paradigme de l’extension | 63 |
| 4.5 La valence syntaxique du nom | 65 |
| 4.6 L’extension du pronom | 66 |
| 4.7 La valence syntaxique du pronom | 67 |
| SCF-V – Syntagmatique I: la formation d’un concept. | 73 |
| 5.1 La nature d’un concept | 73 |
| 5.2 L’extension: le support morphologique du concept | 74 |
| 5.3 La composition du concept | 75 |
| 5.4 La composante lexicale. | 78 |
| SCF-VI – Syntagmatique II: nom, pronom, adverbe et coordonnant. | 85 |
| 6.1 Les rapports syntagmatiques | 85 |
| 6.2 Nom et pronom: désignation et prédication | 86 |
| 6.3 L’article: un prédicat extensif | 92 |
| 6.4 L’adverbe: un adjectif modal | 93 |
| 6.5 <i>Bien</i> et <i>mal</i> : nom, pronom et adverbe | 95 |
| 6.6 Le coordonnant: un substantif modal | 98 |
| 6.7 Syntagmatique des nombres positifs composés | 100 |
| 6.8 Syntagmatique des nombres fractionnaires composés. | 102 |
| 6.9 Syntagmatique des désignations mixtes | 103 |
| SCF-VII – Paradigmatique II: les notions grammaticales d’intension . . . | 105 |
| 7.1 La notion d’évènement | 105 |
| 7.2 Participe et infinitif | 105 |
| 7.3 Le paradigme de la voix | 108 |
| 7.4 Le paradigme de l’aspect | 110 |
| 7.5 Le paradigme de l’intension | 113 |
| SCF-VIII – Syntagmatique III: participe, verbe, préposition | 117 |
| 8.1 Le participe: désignation intensive | 117 |
| 8.2 Adjectif et substantif participe | 119 |
| 8.3 Le verbe: prédication intensive | 121 |
| 8.4 Adjectif et substantif verbal infinitif | 122 |
| 8.5 Adjectif et substantif verbal personnel | 125 |
| 8.6 La personne verbale | 129 |
| 8.7 Mode et temps verbal. | 131 |
| 8.8 <i>Être</i> et <i>avoir</i> : désignations extensives | 132 |

| | | |
|------|--|-----|
| 8.9 | Le support passif du verbe transitif | 136 |
| 8.10 | Le support passif du verbe réflexif | 138 |
| 8.11 | La préposition : modalisation intensive. | 140 |

SCF-IX – La syntaxe I : les séquences syntaxiques 145

| | | |
|-------|--|-----|
| 9.1 | Incidence et référence | 145 |
| 9.2 | Le concept. | 146 |
| 9.3 | Le syntagme. | 149 |
| 9.3.1 | Le syntagme substantival | 151 |
| 9.3.2 | Le syntagme relatif et le syntagme conjonctif | 153 |
| 9.3.3 | Le syntagme adjectival | 153 |
| 9.3.4 | Le syntagme adverbial. | 153 |
| 9.3.5 | Le syntagme prépositionnel | 154 |
| 9.3.6 | Le syntagme verbal | 154 |
| 9.3.7 | Le syntagme coordonné | 154 |
| 9.4 | La phrase. | 155 |
| 9.5 | La proposition : équivalence logique. | 157 |
| 9.6 | La référence : les paramètres logiques | 160 |
| 9.7 | Lexicologie et lexicographie : concept et référent | 163 |

SCF-X – La syntaxe II : les rapports grammaticaux 165

| | | |
|--------|---|-----|
| 10.1 | Les incidences syntaxiques | 165 |
| 10.2.1 | Le rapport de désignation. | 166 |
| 10.2.2 | L'ordre de désignation. | 169 |
| 10.2.3 | Le complément de désignation des verbes <i>être</i> et <i>avoir</i> | 172 |
| 10.3.1 | Le rapport de modalisation | 179 |
| 10.3.2 | Le support modal de l'évènement verbal dit <i>objet</i> | 185 |
| 10.3.3 | L'apport modal au verbe | 187 |
| 10.3.4 | L'apport modal à l'évènement verbal | 189 |
| 10.3.5 | L'apport modal au prédicat verbal | 190 |
| 10.4.1 | Le rapport de prédication | 191 |
| 10.4.2 | La prédication verbale. | 194 |
| 10.4.3 | Le prédicat attribut | 196 |
| 10.4.4 | L'attribut du support actif | 198 |
| 10.4.5 | L'attribut du verbe transitif. | 200 |
| 10.4.5 | L'attribut du verbe réflexif. | 203 |
| 10.4.6 | L'attribut du participe passif | 204 |
| 10.4.7 | L'attribut du support actif du verbe | 205 |

| | |
|---|------------|
| SCF-XI – La syntaxe III : les relations logiques | 207 |
| 11.1 Les rapports de référence | 207 |
| 11.2 L'accord des adjectifs et des pronoms | 210 |
| 11.3 La fonction logique des concepts et de la phrase | 211 |
| SCF-XII – Le nom | 215 |
| 12.1 La désignation nominale | 215 |
| 12.2 Le substantif nominal | 217 |
| 12.3 Nom propre et nom commun | 218 |
| 12.4 L'adjectif nominal | 224 |
| 12.5 Valence syntaxique du nom | 226 |
| 12.6 Désignation nominale et démarcation pronominale | 229 |
| 12.7 Logique de la désignation | 231 |
| 12.8 L'usage métaphorique | 233 |
| SCF-XIII – Les modalités de genre et de nombre | 237 |
| 13.1 Les modalités nominales | 237 |
| 13.2 La notation du genre | 240 |
| 13.3 La notation du nombre | 240 |
| 13.4 L'accord en genre et en nombre | 244 |
| 13.5 Fonction logique des modalités nominales | 246 |
| SCF-XIV – Les notions grammaticales de genre | 249 |
| 14.1 Le genre : une modalité intensive | 249 |
| 14.2 Féminin et masculin animé | 253 |
| 14.3 Genre et sexe | 258 |
| 14.4 Féminin et masculin inanimé | 261 |
| 14.5 Genre et suffixation | 268 |
| 14.6 L'alternance animé / inanimé | 270 |
| 14.7 Le système du genre | 273 |
| SCF-XV – Les notions grammaticales de nombre | 275 |
| 15.1 Le nombre : une modalité extensive | 275 |
| 15.2 Nombre continu et nombre discontinu | 276 |
| 15.3 Le paradigme du nombre | 282 |
| SCF-XVI – Le participe | 283 |
| 16.1 Participe actif et participe passif | 283 |
| 16.2 Adjectif et substantif participe | 285 |
| 16.3 Valence syntaxique du participe | 287 |

| | |
|---|------------|
| SCF-XVII – Le pronom | 291 |
| 17.1 La prédication pronominale | 291 |
| 17.2 Substantif et adjectif pronominal | 292 |
| 17.3 Modalité lexicale du pronom | 295 |
| SCF-XVIII – Le pronom I: les quantificateurs | 299 |
| 18.1 Le quantificateur extensif: l'article | 299 |
| 18.2 Les quantificateurs absolus | 301 |
| 18.3 Les quantificateurs approximatifs | 302 |
| 18.4 Les quantificateurs temporels: <i>longtemps, toujours, jamais</i> | 306 |
| SCF-XIX – Le pronom II: les personnels | 311 |
| 19.1 La deixis de personne I: les non casuels | 311 |
| 19.2 La deixis de personne II: les casuels | 318 |
| 19.3 Le paradigme des cas | 326 |
| 19.4 La deixis de personne III: les possessifs | 327 |
| SCF-XX – Le pronom III – relatifs et conjonctifs | 333 |
| 20.1 Les prédicats propositionnels | 333 |
| 20.2 Les relatifs non casuels: <i>qui, quoi, où, quel</i> | 339 |
| 20.3 Les relatifs casuels: <i>qui, que, où, dont</i> | 340 |
| 20.4 Les conjonctifs: <i>si, que, quand, car, combien, comme, comment</i> | 343 |
| SCF-XXI – Le pronom IV: les localisateurs spatiaux et temporels | 347 |
| 21.1 Le déictique <i>ce</i> | 347 |
| 21.2 Les déictiques <i>ci</i> et <i>ça</i> | 350 |
| 21.3 L'opposition des déictiques <i>ça</i> et <i>là</i> | 353 |
| 21.4 L'opposition des déictiques <i>ci, ici</i> et <i>là</i> | 355 |
| 21.5 Le localisateur <i>celui</i> | 359 |
| 21.6 Les localisateurs spatiaux: <i>près, loin, partout</i> | 362 |
| 21.7 Les localisateurs temporels | 365 |
| SCF-XXII – Le pronom V: les comparatifs | 371 |
| 22.1 Le prédicat comparatif | 371 |
| 22.2 Le comparatif analogique | 371 |
| 22.3 Le comparatif scalaire | 378 |
| 22.4 Valence syntaxique du syntagme comparatif | 383 |
| 22.5 Les propositions corrélatives | 384 |

| | |
|--|------------|
| SCF-XXIII – Le verbe I: les infinitifs | 387 |
| 23.1 Le prédicat verbal infinitif | 387 |
| 23.2 Infinitif et participe | 389 |
| 23.3 La valence syntaxique des infinitifs | 390 |
| SCF-XXIV – Le verbe II: les personnels | 393 |
| 24.1 Le prédicat verbal personnel | 393 |
| 24.2 La prédication verbale: support actif et sujet du verbe | 396 |
| 24.3 La personne verbale | 399 |
| 24.4 L'accord en personne du verbe | 401 |
| 24.5 La transitivité: support passif et objet du verbe | 404 |
| 24.6 Intransitif, transitif et réflexif | 406 |
| 24.7 L'aspect verbal: conceptualisation et référence | 414 |
| 24.8 Les modalités verbales | 421 |
| 24.9 Les temps et la référence temporelle | 422 |
| 24.10 Les modes et leur emploi | 435 |
| SCF-XXV – Syntaxe verbale | 441 |
| 25.1 Sujet grammatical et sujet logique | 441 |
| 25.2 Objet grammatical et objet logique | 449 |
| 25.3 Attribut du support actif et attribut du support passif | 453 |
| 25.4 L'apport de désignation au verbe | 462 |
| 25.5 La valeur lexicale des verbes <i>être</i> et <i>avoir</i> | 470 |
| 25.6 Les fonctions modales | 473 |
| Bibliographie | 479 |
| Index | 487 |

REMERCIEMENTS

Il me faut reconnaître une dette certaine et importante envers les étudiants dont l'intérêt, les interrogations, les réflexions et les travaux ont contribué à l'évolution de cette analyse, en particulier ceux qui ont choisi d'exploiter la méthode proposée pour élaborer leur mémoire de maîtrise ou leur thèse de doctorat, entre autres Rejean Grégoire, Louise Hamel, Pierre Larrivée, Danielle Lepage, Simon Lemieux, Anna Malkowska, Brigitte Martin, Jean-François Montreuil, François Parent, Madineg Pons-Lavallée, Adèle Singui, Arman Tajarobi et Jinghui Zhu.

Ont grandement favorisé le développement de la recherche, les échanges avec les collègues passionnés de grammaire, de lexicologie ou de philologie, manifestant des préoccupations, des considérations ou des objections qui ont suscité l'approfondissement de la réflexion et la progression du cheminement, dont Charles-Henri Audet, Suzanne Bégin[†], Peter Blumenthal, Jean-Claude Boulanger, Bruno Courbon, Denise Deshaies, Jean Dolbec, Walter Hirtle, Pierrette Vachon-L'Heureux et Christel Veyrat.

Ma reconnaissance s'adresse en particulier à Patrick Duffley, le directeur du Fonds Gustave Guillaume, et à Joseph Pattee, dont la collaboration a généreusement contribué à la publication de cette étude.

INTRODUCTION

Une première observation, encore grossière, a fait croire que le soleil, les planètes et les étoiles fixes tournoient autour de la terre : c'est ce qui a donné lieu à l'hypothèse de Ptolémée. Mais les observations des derniers siècles ont appris que Jupiter et le Soleil tournent sur leur axe, et que Mercure et Vénus tournent autour du Soleil. Voilà donc une observation qui indique que la terre peut aussi avoir deux mouvemens, l'un sur elle-même, l'autre autour du Soleil. Dès lors l'hypothèse de Copernic s'est trouvée confirmée autant par les observations que par les phénomènes, qu'elle expliquait plus simplement qu'aucune autre.

Condillac, *Traité des systèmes*, p. 219.

Comment une langue opère-t-elle la représentation des notions, des concepts et des phrases qui composent un discours ? C'est la question à laquelle se propose de répondre cette analyse de la sémantique conceptuelle du français dans le prolongement de l'étude qui en a été faite par Gustave Guillaume. Deux opérateurs structurent les unités qui permettent d'appréhender l'expérience et d'en faire l'objet d'un échange entre les membres d'une communauté : un système de représentation conceptuelle associé à un système d'expression sémiologique. En deçà et au delà de la symbolique que manifeste l'association des signes aux signifiés, il s'agit de reconnaître les opérations du système qui, à chaque fois qu'on fait acte de langage, institue les articulations grammaticales, sémiologiques et logiques du discours. Comme l'économie d'un tel système est nécessairement immanente à une langue, cette analyse ne saurait être proprement effectuée que sur la base des faits attestés dans cette langue.

Toute langue exploite deux systèmes analytiques qui lui sont propres ainsi qu'on s'en est avisé depuis Condillac¹ et Humboldt² : un système phonologique caractéristique y manifeste un système de conceptualisation autochtone. Pas plus dans le domaine de la conceptualisation que dans celui de la sémiologie, elle ne partage de système fonctionnel avec d'autres langues : chacune opère en autarcie pour produire aussi bien des notions et des concepts que des mots et des phrases de son cru³. Malgré le fait que les discours produits dans diverses langues manifestent des références analogues, la faculté d'appréhender l'expérience qui leur est commune n'implique pas qu'un même opérateur de conceptualisation y soit à l'œuvre. Chacune dispose d'un système de notions dont l'originalité est aussi marquée que celle de son système de phonèmes : un fait que met en évidence une comparaison sommaire de différentes notions, de différents paradigmes et de différents concepts de langues diverses. Ainsi, par exemple :

- Articles, noms et participes comportent genre et nombre et requièrent l'accord en français, mais non en anglais :

| <i>Français</i> | | <i>Anglais</i> |
|-------------------------------|----|-------------------------------|
| Une gentille fille | => | A nice girl |
| Un gentil garçon | => | A nice boy |
| Un bon beurre | => | A good butter |
| Une bonne huile | => | A good oil |
| Une mère aimante | => | A loving mother |
| Un père aimé | => | A beloved father |
| Les faits intéressants | => | The interesting facts |
| Les amis intéressés | => | The interested friends |

- Le français a deux genres, le féminin et le masculin, mais le latin en a trois, le féminin, le masculin et le neutre :

| <i>Français</i> | | <i>Latin</i> |
|-----------------|----|----------------------|
| Bonne / bon | => | Bona / bonus / bonum |

1. Condillac, É. B. de, *Essai sur l'origine des connaissances humaines*, Paris, Vrin 2002.
 2. Cf. Humboldt, W. von, *Über die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues und ihren Einfluss auf die geistige Entwicklung des Menschengeschlechts*, Hannover, F. Dümmlers 1960.
 3. Selon W. von Humboldt, « Toutes les tentatives faites pour constituer, dans une sorte de lieu linguistique commun à toutes les langues, un système de signes universellement valables pour l'ouïe et pour la vue, ne constituent que des méthodes abrégées de traduction » (*Introduction à l'œuvre sur le kavi*, Paris, Seuil 1974, p. 85).

- de même que l'allemand :

| <i>Français</i> | | <i>Allemand</i> |
|-----------------|----|-----------------|
| La / Le | => | Die / Der / Das |

- alors que le japonais n'en a aucun.

- Des concepts analogues n'ont pas le même genre en français et en allemand :

| <i>Français</i> | | <i>Allemand</i> |
|--------------------------------|----|----------------------|
| L'enfant (féminin ou masculin) | => | Das Kind (neutre) |
| La jeune fille (féminin) | => | Das Mädchen (neutre) |
| La lune (féminin) | => | Der Mond (masculin) |
| Le soleil (masculin) | => | Die Sonne (féminin) |

- Le français distingue trois temps verbaux : le passé, le présent et le futur, mais l'anglais n'en oppose que deux, le passé et le non passé :

| <i>Français</i> | | <i>Anglais</i> |
|------------------------------------|----|----------------------|
| Il pouvait / il peut / il pourrait | => | He could / he can |
| Il pouvait / il peut / il pourrait | => | He might / he may |
| Il devait / il doit / il devrait | => | He should / he shall |
| Il était / il est / il serait | => | He was / he is |
| Il avait / il a / il aurait | => | He had / he has |
| Il aimait / il aime / il aimerait | => | He loved / he loves |

- Le nom a une morphologie casuelle en polonais et en latin, mais non en français ni en anglais :

| <i>Polonais</i> | | <i>Français</i> | <i>Anglais</i> |
|---|----|-----------------|----------------|
| Człowiek / człowieka / człowiekowi / człowieka / człowiekiem / człowieku | | | |
| Róża / róży / róży / różę / różą / róży | | | |
| <i>Latin</i> | | | |
| Homo / hominem / hominis / homini / homine | => | Homme | => Man |
| Rosa / rosam / rosae / rosae / rosa | => | Rose | => Rose |

- Le français a deux éditions des pronoms personnels, l'une casuelle, l'autre non casuelle, alors que l'anglais n'en a qu'une seule, de type casuel :

| <i>Personnel français</i> | | | <i>Personnel anglais</i> | |
|---------------------------|-----------------------------|-----|--------------------------|--|
| Non casuel | // Casuel | => | Casuel | |
| Moi | // Je / me / me | => | I / me | |
| Toi | // Tu / te / te | => | You / you | |
| Nous | // Nous / nous / nous | => | We / us | |
| Vous | // Vous / vous / vous | => | You / you | |
| Soi | // On / se / se | => | They / them | |
| Lui | // Il / le / lui / y / en | => | He / him | |
| [Elle | // Elle / la / lui / y / en | => | She / her] | |
| | | [=> | It / it] | |

- Le verbe personnel français requiert un pronom nominatif sujet de même que le verbe anglais là ou le latin et l'espagnol s'en dispensent :

| <i>Latin</i> | | <i>Espagnol</i> | | <i>Français</i> | | <i>Anglais</i> |
|--------------|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|
| Amo | => | Quiero | => | J' aime | => | I love |
| Amas | => | Quieres | => | Tu aimes | => | You love |
| Amat | => | Quiere | => | Il aime | => | He loves |

- La négation est exprimée par des adverbes en français, mais par la morphologie verbale en japonais, alors que le verbe français manifeste des alternances de personne qui n'existent pas dans cette langue :

| <i>Japonais</i> | | <i>Français</i> |
|----------------------------|----|--|
| Hanashimasu / Hanashimasen | => | (Il / je / tu) parle(s) / (Il / je / tu) ne parle(s) pas |
| Dekimasu / Dekimasen | => | (Il / je / tu) peux / (Il / je / tu) ne peux pas |
| Ikimasu / Ikimasen | => | (Il / je / tu) va(i)(s) / (Il / je / tu) ne va(i)(s) pas |

- Le français a un article de même que l'anglais, mais non le latin, ni le polonais, ni le japonais :

| <i>Français</i> | <i>Anglais</i> | <i>Latin</i> | <i>Polonais</i> | <i>Japonais</i> |
|-----------------|----------------|--------------|-----------------|-----------------|
| (Un / le) | (A / the) | Homo | Człowiek | |
| homme => | man => | (hominem) => | (człowieka) => | Hito |

On relève facilement quantité de ces disparités, aussi bien entre langues apparentées qu'entre langues de familles différentes, mais elles n'empêchent pas qu'on y fasse référence à la même réalité d'expérience, et que la traduction en arrive à instituer des équivalences qui sont toujours un peu approximatives en raison du recours à des modes de conceptualisation

différents⁴. De même que le système sémiologique, le système conceptuel manifeste une économie qui répond à une exigence fondamentale : que toutes ses composantes et toutes ses articulations soient précisément définies les unes par rapport aux autres. Et comme cette économie est immanente à une langue, il y a lieu de procéder à l'analyse des valeurs inhérentes à son système avant d'évaluer ce qu'elles peuvent avoir d'analogue à celles d'autres langues. Dans le plan de la sémantique conceptuelle, le premier objet de l'analyse comparative est donc nécessairement le petit nombre de notions et de relations fondamentales que manifestent la paradigmatique, la syntagmatique et la syntaxe d'une langue.

Au début du XX^e siècle, alors que Ferdinand de Saussure proposait de donner une autre dimension à une science linguistique d'orientation trop exclusivement historique – et trop étroitement sémiologique – G. Guillaume se donnait comme programme de recherche « la définition d'une méthode pour l'étude sémantique des formes »⁵. Là où Saussure maintenait en principe qu'on ne saurait identifier de signifié qui ne soit marqué par un signe sous peine de verser dans la psychologie⁶, il prit conscience du fait que l'assignation du signe au concept que manifeste le mot répond à une simple exigence de « suffisance expressive »⁷, laquelle fait place à des anomalies⁸ et à des omissions⁹ en tant que phénomène historique manifestant la mise en correspondance de deux ordres de faits hétérogènes. Deux systèmes fonctionnels – l'un d'ordre conceptuel, l'autre d'ordre sémiologique – opèrent sur la base d'articulations bien définies en deçà de cette association du signe au signifié qui est postérieure aux opérations de paradigmatique et de syntagmatique fondamentales, mais antérieure aux opérations de syntaxe et de

4. « Traduttore, traditore », dit-on en italien : *Le traducteur est un traître*.

5. Guillaume, G., *Le problème de l'article et sa solution dans la langue française*, Paris, Hachette 1919, p. 27.

6. « ... chaque terme linguistique est un petit membre, un *articulus* où une idée se fixe dans un son et où un son devient le signe d'une idée. La langue est encore comparable à une feuille de papier : la pensée est le recto et le son le verso ; on ne peut découper le recto sans découper en même temps le verso ; de même dans la langue on ne saurait isoler ni le son de la pensée, ni la pensée du son ; on n'y arriverait que par une abstraction dont le résultat serait de faire de la psychologie pure ou de la phonologie pure ». (Saussure, F. de, *Cours de linguistique générale*, Paris, Payot 1975, p. 156-157).

7. Guillaume, G., *Principes de linguistique théorique*, Paris, Klincksieck et Québec PUL 1973, p. 128)

8. Par exemple, les radicaux du verbe *être* – *est* / *fut* / *sera* – et ceux du verbe *aller* – *va* / *allait* / *irait* – en français.

9. Ainsi, l'opposition des genres est parfois nettement marquée (*verte* / *verti*), mais parfois ne l'est aucunement (*rose* / *rose*). Le pronom possessif marque l'opposition de l'adjectif au substantif (*mien* / *mon*), mais le nom ne la marque pas (*vert* / *verti*). L'opposition des aspects verbaux est marquée au passé (*aimait* / *aima*) et au futur (*aimerait* / *aimera*) mais ne l'est pas au présent de l'indicatif (*est*) ni au subjonctif (*soit*).

logique qui articulent le discours. Si tous les concepts sont inévitablement marqués par des signes distincts, tel n'est pas toujours le cas des notions et des relations qui les constituent. Si bien qu'en regard du fait qu'une partie du discours comporte nécessairement la morphologie conceptuelle inhérente à sa nature, certaines notions et certaines relations grammaticales repérables ne sont pas notées par la sémiologie. À défaut de sémiologie explicite, le contexte est mis à contribution¹⁰. Pourtant, l'association du mot au concept constitue une articulation intermédiaire qui, malgré ses irrégularités, ne saurait être arbitraire puisqu'elle préside à un repérage éminemment fonctionnel axé sur la valeur relative des concepts que manifeste la valeur relative des signes.

Ainsi que G. Guillaume a réussi à le mettre en évidence dans le cas de l'article¹¹, les notions exploitées dans la formulation du discours sont le produit d'opérations bien définies, et elles sont intégrées à des structures qui manifestent des relations bien définies. Sinon, elles ne pourraient fonder la systématique des concepts, ni les concepts fonder la syntaxe et la logique naturelle du discours. Comme la valeur de ces notions manifeste les articulations des systèmes de langue dont elles relèvent, on peut retracer le mode d'opération de ces systèmes qui, à l'instar de celui de l'article, en opèrent la représentation. Ce qui met en cause deux paradigmes fondamentaux : celui de l'extension dont les notions évoquent un ensemble figurant un lieu d'appartenance d'étendue plus ou moins considérable, et celui de l'intension dont les notions relatives à un lieu d'existence individuel représentent une succession, un étalement de nature dynamique ou, à la limite, un état¹². Ces notions manifestent des variations qui tiennent d'une relation entre deux sèmes dont l'un est une constante individuelle – notée I – et l'autre une variable extensive universelle – notée U – cette relation paradigmatique couvrant le registre des valeurs qui se manifestent dans l'usage. Ces deux paradigmes opèrent la représentation de notions simples de valeur statique comme celles d'extension, de nombre ou de mode, par exemple, ou de valeur dynamique comme celles de genre, de voix, d'aspect ou de temps.

10. Ainsi, par exemple, pour distinguer le nom du verbe en cas d'homonymie – *la danse / il danse* – on se dispense d'une notation dont le contexte permet en pratique de se passer sans problème.

11. Voir « Particularisation et généralisation dans le système des articles français » et « Logique constructive interne du système des articles français » in *Langage et science du langage*, Paris, Klincksieck et Québec, PUL 1964.

12. L'opposition de ces notions fondamentales a été mise en relief à la fin du Moyen Âge par l'analyse des Modistes qui, parmi les modes de signifier – *modi significandi* ou *consignificandi* – opposaient le mode de la disposition stable caractéristique du nom au mode de la succession qui caractérise le verbe et le participe (Cf. Rosier, I., *La grammaire spéculative des Modistes*, Lille, Presses universitaires de Lille 1983, Ch. 3 *Les parties du discours*).

Outre le paradigme dont elles relèvent, leur valeur tient de leur fonction dans la structuration des concepts: ce que met en évidence l'analyse de notions complexes comme celles de personne et de cas où elles sont mises en relation.

Ces radicaux conceptuels tiennent lieu alternativement d'apport et de support – c'est-à-dire de déterminant et de déterminé – dans la formation des concepts où se manifestent trois modes de relation caractéristiques. Le premier – dit de *désignation* – est une détermination interne relative au contenu figurant une propriété spécifique d'un ensemble, comme celle qu'opère un nom ou un participe; le second – dit de *prédication* – est une détermination externe relative au contenant figurant une propriété générique d'un ensemble, comme celle qu'opère un pronom ou un verbe; et le troisième – dit de *modalisation* – est une détermination de la relation qui définit un ensemble figurant une modalité d'appartenance ou une modalité d'existence comme celle qu'opère un adverbe, ou encore un mode de relation de nature statique ou dynamique dans le cas du coordonnant et de la préposition. Des relations grammaticales de même nature opèrent la structuration de la phrase en y associant les concepts qui répondent aux besoins de la référence. Au delà de la phrase – et conditionnées par la valeur des notions et des relations fondamentales – n'interviennent plus que les relations logiques qui articulent le discours.

Cet essai d'analyse de la sémantique conceptuelle du français propose des définitions explicites d'une série limitée de notions, de relations et de paradigmes qui fondent l'appréhension de l'expérience en français. Il présente également sur cette base une description de la structuration grammaticale de chacune des parties du discours ainsi que de la valeur des relations grammaticales qui les associent pour structurer des phrases. Ces définitions – toutes relatives les unes aux autres puisque toutes mettent en cause les mêmes paramètres de conceptualisation – visent à rendre compte du modus operandi et de la cohésion du système de représentation. Cependant, l'étude effectuée est encore loin d'être exhaustive, en particulier dans le plan de la conceptualisation lexicale et dans celui de la logique du discours; elle requiert des développements complémentaires que devrait faciliter l'itinéraire qu'elle s'efforce de baliser. Mener à terme une telle analyse apparaît nécessaire non seulement à la compréhension de la constitution et du fonctionnement d'une langue, mais aussi à l'élaboration d'un traitement informatique qui exige – comme celui des opérations mathématiques – une reconnaissance et une définition des facteurs qui fondent les opérateurs du système de conceptualisation.

